

204450

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no				1567923		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH				If queries please specify customer and deliver note no.				2) Receiver note				4) Dispatch date		23.02.2021	
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer 1000911829 0091024089				5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA UJ				6) Freight		Creation day	
10) Your sign				11) Your Order No. 550003964301				12) Dispatch place cHub				7) Delivery		22.02.2021	
19) Shipping type				15) additional data customer				17) Dispatch place				Free		14) Our Order-No.	
truck collect. load				20) Incoterms 2010				21) Packing type				Unfrank		24) 190269	
25) Dispatch Address				Free Carrier				10 PAL				Fr.Gut		23) Total weight kg	
Magna PT S.p.A.				Destination				22) Dispatch sign				Vehic.foreign		gross 1.129,9 net 646,4	
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				29) Description of delivery				30) Quantity				Vehic.own		26) Receipt-/unload-point	
27) Pos				28) Bosch-Order-No.				29) Description of delivery				40) Receiver notes		41) Receiver notes	
1				V03				EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6				Qty.(ls)		+/-	
0260.001.050				2510261630 91024089				640				Notes			
180288453															
5814069445															
KUEHNE+NAGEL S.r.l.															
ACCEZZAZIONE MERCE															
Quantità dichiarata: 640															
Quantità effettiva:															
Tipo Imballaggio:															
Quantità Imballi:															
Conformità alle schede d'imballo:															
Data controllo:															
Firma:															
42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Test report				45) Receiver		46) Invoice check	
Rotation				Date											
Receiver notes				Name											
				bzw Nr											



N1567923

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 JUDEALBA - ROMANIA											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort: Modugno (BA) ország / country / Land: ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort: Hatvan ország / country / Land: HUNGARY időpont / date / Datum: 02232021				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-563511															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
17		PAL		PAL		KFZ		1,918.000		1,918.000					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender, Absender				Pénznem, Currency, Währung		Átvévő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				KUPFER + NAGEL S.R.L. Via de Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Az áru átvételének helye és időpontja Goods received: Date and place Gut empfangen: Datum am 01 MAR 2021			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan 02232021				22 A feladó aláírása és pecétje Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Adószám: 13682006-2-10				23 A fuvarozó aláírása és pecétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 JUDEALBA - ROMANIA				24 Az átvévő aláírása és pecétje Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers verificata con riserva di qualità e quantità			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raktár Useful load Nutzlast											
		AB35CYK													
		AB94CYK													

Veszélyes árucikl az esetleges bizonylatokban kívül a további utolsó sorba beírva az osztály, a szám és adott esetben a betű.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.